



Offizielles Organ des Schweizerischen Sportkeglerverbandes
Organe officiel de l'Association Suisse des Quilleurs Sportifs

Sportkegler Quilleur Sportif

92. Jahrgang / Nummer 4
Druckauflage / Tirage 640

Freitag, 25. März 2022
Vendredi, 25 mars 2022



SSKV - ASQS
Willkommengruss 90. DV
Bienvenue 90e AD
[Seite 2 / Page 2](#)
Korrektur Anzahl Delegierte
Correction nombre délégués
[Seite 3 / Page 3](#)
Kranzkartenstatistik
[Seite 4](#)

Unterverbände
AFQS Bienvenue à l'AD
[Page 2](#)
Ber. GV und Jubiläum Zürich
[Seite 10](#)
UV GL neues Datum GV
[Seite 13](#)
Ranglisten / Classements
[Seite / Page 13](#)

SSKV - ASQS
Startliste und Einsatz KWK
Départs et charges CSC
[Seite 5 / Page 5](#)
Protokoll DV SSKV
[Seite 6](#)
Protokoll Präs.-Konferenz
Procès verbal ass. présidents
[Seite 7 / Page 9](#)

Ein herzliches Willkommen des FSKV zur 90. DV des SSKV vom 9. April 2022 im Gasthof St. Jakob, Wünnewil-Flamatt

Nachdem die vor zwei Jahren am gleichen Ort geplante DV pandemiebedingt abgesagt werden musste, hat nun der Freiburger Sportkegler-Verband erneut die Ehre und das Vergnügen, die Delegiertenversammlung des Schweizerischen Sportkegler-Verbandes bereits zum 6. Mal, und nach Düdingen im Jahre 2009, wieder im Sensebezirk durchzuführen. Im Namen unseres Unterverbandes heissen wir alle Ehrengäste und Delegierte, die Mitglieder des Zentralkomitees und der verschiedenen Kommissionen, die Ehrenmitglieder und Gäste recht herzlich willkommen.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch und wünschen allen einen positiven Tagungsverlauf, einen angenehmen Aufenthalt im Freiburgerland und abschliessend ein geselliges Zusammensein beim gemütlichen Teil.



Für das OK des FSKV: Hans Kolly, Präsident
Pour le CO de l'AFQS: Hans Kolly, Président



Une cordiale bienvenue de l'AFQS à la 90ème AD de l'ASQS du 9 avril 2022 à l'Auberge St. Jakob à Wünnewil-Flamatt

Après l'annulation de l'AD prévue au même endroit il y a deux ans en raison de la pandémie, l'Association fribourgeoise des quilleurs sportifs a l'honneur et le plaisir d'organiser l'assemblée des délégués de l'Association Suisse des Quilleurs Sportifs pour la 6e fois déjà, et après Guin en 2009, à nouveau dans le district de la Singine. Au nom de notre section, nous souhaitons une cordiale bienvenue à tous les invités d'honneur et délégués, aux membres du comité central et des différentes commissions, aux membres d'honneur et hôtes.

Nous nous réjouissons de votre visite et souhaitons à tous un déroulement positif de l'assemblée, un agréable séjour dans le pays fribourgeois et, finalement, une rencontre conviviale lors de la partie récréative.



90. Delegiertenversammlung des Schweizerischen Sportkegler-Verbandes (SSKV) 90ème Assemblée des délégués de l'Association Suisse des Quilleurs Sportifs (ASQS)



Willkommensgruss zur 90. Delegiertenversammlung des Schweizerischen Sportkegler-Verbandes SSKV im Gasthof St. Jakob in Wünnewil

Es freut mich sehr, dass der Unterverband Freiburg sich für die Organisation der Delegiertenversammlung 2022 zur Verfügung gestellt hat und bedanke mich für ihren Einsatz.

Ich bin überzeugt, dass unsere Freiburger Kameraden, unter der Leitung von Hans Kolly, alles daransetzen werden, uns einen unvergesslichen Aufenthalt in Wünnewil zu ermöglichen. Ich wünsche allen Delegierten und Gästen einen schönen Tag und eine faire, reibungslose Versammlung.

In diesem Sinne heisse ich euch Alle ganz herzlich Willkommen in Wünnewil.

Für das Zentralkomitee: **Daniel Mühlemann**

Bienvenue à la 90ème assemblée des délégués de l'Association Suisse des Quilleur Sportifs ASQS à l'auberge St. Jakob à Wünnewil

Je suis très heureux que la sous-fédération de Fribourg se soit mise à disposition pour l'organisation de l'Assemblée des délégués 2022 et je la remercie pour son engagement.

Je suis convaincu que nos camarades de Fribourg, sous la direction de Hans Kolly, mettront tout en œuvre afin que nous ayons un séjour inoubliable à Wünnewil. Je souhaite à tous les délégués et invités une journée réussie, constructive et sans malentendus lors de l'assemblée.

C'est dans cet esprit que je souhaite à vous tous le cordial bienvenue à Wünnewil.

Pour le comité central: **Daniel Mühlemann**

Anfahrtsweg zur 90. DV SSKV in Wünnewil

Itinéraire vers la 90e AD de l'ASQS à Wünnewil

Zugsverbindungen

ab Bern nach Wünnewil	alle 30 Minuten, xx.15 und xx.45	Fahrzeit 17 Minuten
ab Freiburg nach Wünnewil	alle 30 Minuten, xx.12 und xx.42	Fahrzeit 12 Minuten
ab Wünnewil nach Bern	alle 30 Minuten, xx.24 und xx.54	Fahrzeit 20 Minuten
ab Wünnewil nach Freiburg	alle 30 Minuten, xx.02 und xx.32	Fahrzeit 16 Minuten



→ **Zwischen 07.30 und 09.30 Uhr bietet der FSKV einen kostenlosen Pendeldienst ab Bahnhof Wünnewil zum Tagungsort an.**

Auto (Autobahn A12/E27 benutzen)

Von Bern Ausfahrt 10 Flamatt und beim Kreisel 3. Ausfahrt (Fribourg) nehmen - rund 4 km in Richtung Freiburg und kurz nach der Ortstafel Wünnewil Gewerbezone rechts abbiegen und weiter bis zum Tagungsort, Dorfstrasse 7, Wünnewil, kurz vor der Kirche auf der linken Strassenseite.

Von Freiburg Ausfahrt 9 Düdingen und beim Kreisel die 2. Ausfahrt (Murten) nehmen - übernächster Kreisel beim Weiler Luggiwil 1. Ausfahrt (Bern) - in Bundtels rechts abbiegen nach Schmittlen - nach rund 3 km, beim Kreisel nach dem Bahnhof Schmittlen, links abbiegen in Richtung Wünnewil-Dorf und weiter bis zum Tagungsort, Dorfstrasse 7, Wünnewil, kurz nach der Kirche auf der rechten Strassenseite.

→ **Falls kein unvorhergesehener Anlass stattfindet, stellt uns die Pfarrei freundlicherweise die Parkplätze bei der Kirche zur Verfügung. Des Weiteren bietet uns die Gemeinde die Parkplätze bei der Schul- und Sportanlage (P Aula) an.**

Tagestelefon und Auskünfte: Robert Heimo, 079 / 662 77 80

Correspondance des trains

de Berne à Wünnewil	toutes les 30 min., xx.15 et xx.45
de Fribourg à Wünnewil	toutes les 30 min., xx.12 et xx.42
de Wünnewil à Berne	toutes les 30 min., xx.24 et xx.54
de Wünnewil à Fribourg	toutes les 30 min., xx.02 et xx.32

Durée du trajet 17 minutes
Durée du trajet 12 minutes
Durée du trajet 20 minutes
Durée du trajet 16 minutes



→ **Entre 7h30 et 9h30, un service de navette depuis la gare de Wünnewil jusqu'au lieu de l'assemblée, est mis gratuitement à disposition par l'AFQS.**

Voiture (emprunter l'autoroute A12/E27)

En venant de Berne prendre sortie 10 Flamatt et au rond-point 3ème sortie (Fribourg) - après 4 km en direction de Fribourg bifurquer à droite peu après le panneau Wünnewil Gewerbezone et suivre la route jusqu'au lieu de l'assemblée, Dorfstrasse 7, Wünnewil, côté gauche peu avant l'église.

En venant de Fribourg prendre la sortie 9 Düdingen (Guin) et au rond-point la 2ème sortie (Morat/Murten) - rond-point au hameau de Luggiwil 1ère sortie (Berne) - à Bundtels bifurquer à droite en direction de Schmitten - après environ 3 km, au rond-point après la gare de Schmitten, bifurquer à gauche en direction de Wünnewil-Dorf et suivre la route jusqu'au lieu de l'assemblée, Dorfstrasse 7, Wünnewil, côté droite peu après l'église.

→ **Sauf événement imprévu, la paroisse met aimablement à notre disposition les places de stationnement près de l'église. De plus, la commune nous propose les places de parking au centre scolaire et sportif (P Aula).**

Téléphone du jour et renseignements: Robert Heimo, 079 / 662 77 80

Um Aufnahmen zu machen, suchen wir für die Delegiertenversammlung am 9. April in Wünnewil eine Person, die mit dem Umgang einer Videokamera vertraut ist. Die Bankettkarte für das Mittagessen wird offeriert. Melden Sie sich bitte beim Zentralpräsidenten Daniel Mühlemann: muehlemann@sskv.ch

Korrektur Anzahl Delegierte / Correction nombre de délégués Mitgliederbestand vom 1. Januar 2022 Effectifs au 1 Janvier 2022

Nr.	Unterverbände	2017	2018	2019	2020	2021	2022	Mitglieder im Vergleich zu 2021		Delegierte 2022
								+	-	
1	Aargau	48	48	45	42	41	37		4	2
7	Basel-Stadt	57	54	53	51	49	50	1		2
9	Basel-Land	116	104	97	94	81	74		7	2
15	Bern	100	94	89	85	80	77		3	2
25	Fribourg	65	61	55	50	49	46		3	2
27	Genf	15	15	15	10	10	9		1	2
30	Glarus	30	29	27	27	25	24		1	2
32	Graubünden	71	71	69	66	61	51		10	2
36	Jura	15	12	9	9	8	8			2
37	Liechtenstein	45	42	40	38	37	32		5	2
38	Luzern	69	66	61	59	54	54			2
42	Neuenburg	16	14	14	14	0	0			0
45	Ob-+Nidwalden	36	38	37	38	33	33			2
47	St. Gallen	55	68	68	65	57	54		3	2
50	Solothurn	34	34	32	28	28	28			2
58	Schaffhausen	48	63	54	49	44	38		6	2
60	SNBC	18	17	18	15	15	12		4	2
61	Schwyz	34	30	27	26	24	22		2	2
67	Thurgau	59	0	0	0	0	0			0
71	Uri	45	43	42	38	33	31		2	2
73	Wallis	21	21	17	17	14	14			2
77	Waadt	23	23	23	24	22	19		3	2
81	Zug	35	30	28	22	21	19		2	2
89	Zürich	160	154	137	127	118	107		11	3
	Seniorenvereinigung									2
	Bowlingverband									4
	Total SSKV	1215	1131	1057	994	904	839	1	67	51
	Veränderung zum Vorjahr	-91	-84	-74	-63	-90	-65			
Januar/Janvier 2022		Mutationsstelle SSKV: Ursula Baumann Service de mutations ASQS: Ursula Baumann								

Kranzarten-Statistik per 31.12.2021

Schweizerischer Sportkegler-Verband SSKV - AKK

Serien	Kartenwert	Total ausgegebene Kranzarten	Total eingelöste Kranzarten Vorjahre	Total eingelöste Kranzarten Berichtsjahr	Bestand nicht eingelöste Kranzarten (vor Auflösung)	Wert der nicht eingelösten Kranzarten (vor Auflösung)	Auflösung Kranzarten Vorjahre	Auflösung Kranzarten Berichtsjahr	Wert der nicht eingelösten Kranzarten (nach Auflösung)
1. Serie 1956-1972	Fr. 10.00	200'000.00	187'820.50	0.00	12'179.50	Fr. 121'795.00	Fr. 121'795.00	Fr. -	Fr. -
2. Serie 1972-1975	Fr. 10.00	100'000.00	95'921.00	0.00	4'079.00	Fr. 40'790.00	Fr. 40'790.00	Fr. -	Fr. -
3. Serie 1975-1977	Fr. 10.00	100'000.00	97'188.00	0.00	2'812.00	Fr. 28'120.00	Fr. 28'120.00	Fr. -	Fr. -
4. Serie 1977-1980	Fr. 10.00	100'000.00	96'703.00	0.00	3'297.00	Fr. 32'970.00	Fr. 32'970.00	Fr. -	Fr. -
5. Serie 1980-1984	Fr. 10.00	100'000.00	96'375.00	4.00	3'621.00	Fr. 36'210.00	Fr. 36'250.00	Fr. -40.00	Fr. -
6. Serie 1984-1989	Fr. 10.00	100'000.00	97'446.00	0.00	2'554.00	Fr. 25'540.00	Fr. 3'750.00	Fr. 10'000.00	Fr. 11'790.00
7. Serie 1989-1996	Fr. 10.00	100'000.00	95'392.00	0.00	4'608.00	Fr. 46'080.00	Fr. -	Fr. -	Fr. 46'080.00
8. Serie 1996-2003	Fr. 10.00	100'000.00	96'046.00	40.00	3'914.00	Fr. 39'140.00	Fr. -	Fr. -	Fr. 39'140.00
9. Serie 2003-2011	Fr. 10.00	100'000.00	96'331.00	111.00	3'558.00	Fr. 35'580.00	Fr. -	Fr. -	Fr. 35'580.00
10. Serie 2011-	Fr. 10.00	90'147.00	72'678.00	2'689.00	14'780.00	Fr. 147'800.00	Fr. -	Fr. -	Fr. 147'800.00
Total 10er Serien		1'090'147.00	1'031'900.50	2'844.00	55'402.50	Fr. 554'025.00	Fr. 263'675.00	Fr. 9'960.00	Fr. 280'390.00
1. Serie 1980-1991	Fr. 20.00	100'000.00	97'710.00	0.00	2'290.00	Fr. 45'800.00	Fr. 20'000.00	Fr. 20'000.00	Fr. 5'800.00
2. Serie 1991-2002	Fr. 20.00	100'000.00	97'622.00	41.00	2'337.00	Fr. 46'740.00	Fr. -	Fr. -	Fr. 46'740.00
3. Serie 2002-	Fr. 20.00	84'139.00	79'855.00	905.00	3'379.00	Fr. 67'580.00	Fr. -	Fr. -	Fr. 67'580.00
Total 20er Serien		284'139.00	275'187.00	946.00	8'006.00	Fr. 160'120.00	Fr. 20'000.00	Fr. 20'000.00	Fr. 120'120.00
Total		1'374'286.00	1'307'087.50	3'790.00	63'408.50	Fr. 714'145.00	Fr. 283'675.00	Fr. 29'960.00	Fr. 400'510.00

Adressen SSKV**Adresses ASQS****Zentralpräsident/Pdt central**

Daniel Mühleemann
Hangiweg 25, 3214 Ulmiz
Tel. 026 684 01 79

E-Mail: muehleemann@sskv.ch

Sportpräsident/Pdt sportif

Jan Fritsch
Hüslimattstrasse 1, 4132 Muttenz
Tel. P.: 061 461 83 49
Mobile: 078 614 04 95

E-Mail: fritsch@sskv.ch

Kassier / Trésorier

Marco Wanner
Nunwil 9b, 6283 Baldegg
Tel. 079 254 90 81

E-Mail: marco.wanner@sskv.ch

Buchhaltung / Comptabilité

Erich Pfister
Herakles Buchhaltungen GmbH
Pfannenstielstr. 16, 8132 Egg ZH
Tel. 044 936 78 30
Fax 044 936 78 39

E-Mail: pfister@herakles.ch

Mutationen / Mutations

Ursula Baumann
Rötistr. 568, 4716 Welschenrohr
Tel. 032 639 11 81
Mobile: 079 332 55 07

E-Mail: baumann@sskv.ch

Redaktion / Rédaction

René Steiger
En Neypraz 1
1530 Payerne / VD
Mobile: 079 206 54 92

E-Mail: redaktion@sskv.ch

Wettkampfanzeigen**Announces championnats**

Anton Eberhard
Erlenstr. 119, 8645 Jona
Tel. 055 212 49 43

E-Mail: eberhard@sskv.ch

Inseratenstelle / Announces

Michael Giger
Jurastrasse 19, 4566 Halten
Tel. P.: 032 675 79 70
Mobile: 079 240 63 05

E-Mail: giger@sskv.ch

Geschäftsstelle AKK**Bureau AKK**

Silvia Steffen
Winzerhalde 20, 8049 Zürich
Mobile: 079 283 08 55
E-Mail:
silvia.steffen16@gmail.com

Druck und Spedition**Impression et expédition**

Cavelti, Gossau SG
Offizielles Organ des SSKV
Obligatorisch für alle Mitglieder
Abopreis für Nichtmitglieder
Fr. 43.-, erscheint 14x im Jahr

Mitglied der Swiss Olympic
(SOA) und World Ninepin Bowling Association (WNBA)

Bilder / Fotos ohne Angabe:

Lizenz: pixabay, pexels, unsplash

Startliste für den Kantone-Wettkampf 2022 Liste de départ du championnat suisse par canton 2022, Allmend Luzern Organisator: UV Ob-/Nidwalden



Schweizerischer Sportkeglerverband Starteinsätze der Kantonalverbände für den Kantonwettkampf 2022 in Luzern

Gruppe / groupe C Samstag, 7. Mai 2022 samedi, 7. mai 2022

10:00	1 Unterverband Zug
11:12	2 Association Jurassienne
12:24	3 Association Vaudoise
13:36	4 Association Genevoise
14:48	5 Unterverband Liechtenstein
16:00	6 Unterverband Schwyz

Gruppe / groupe B

Sonntag, 8. Mai 2022 dimanche, 8. mai 2022

10:00	7 Unterverband Uri
11:12	8 Unterverband Glarus
12:24	9 Unterverband Bern
13:36	10 Unterverband Wallis
14:48	11 Unterverband Fribourg
16:00	12 Unterverband Schaffhausen
17:12	13 Unterverband Solothurn

Gruppe / groupe A

Samstag, 14. Mai 2022 samedi, 14. mai 2022

09:00	14 Unterverband Luzern
10:12	15 Unterverband Zürich
11:24	16 Unterverband Basel-Land
12:36	17 Unterverband Graubünden
13:48	18 Unterverband St. Gallen
15:00	19 Unterverband Basel-Stadt
16:12	20 Unterverband Aargau
17:24	21 Unterverband Ob-/Nidwalden

Absenden / remise des prix: Samstag / samedi, 27. November 2022

Die Mannschaften müssen 1 Stunde vor Wettkampfbeginn dem Organisator gemeldet werden, damit die Startnummern bezogen und die Fotos gemacht werden können!

Les équipes s'annoncent une heure avant l'heure de départ auprès de l'organisateur, pour recevoir les dossards et pour faire la photo de l'équipe!

Muttenz, 16.03.2022 / **Jan Fritsch**

Unterverband	Mitglieder 2022	Einsatz 2022
Aargau	37	164.-
Basel-Stadt	50	222.-
Basel-Land	74	328.-
Bern	77	342.-
Fribourg	46	204.-
Genève	8	36.-
Glarus	24	107.-
Graubünden	51	226.-
Jura	8	36.-
Liechtenstein	30	133.-
Luzern	53	235.-
Ob- und Nidwalden	33	146.-
St. Gallen	49	217.-
Solothurn	20	89.-
Schaffhausen	38	169.-
Schwyz	23	102.-
Uri	31	138.-
Wallis	14	62.-
Vaud	18	80.-
Zug	18	80.-
Zürich	109	484.-
Total	811	3'600.-
pro Mitglied		4.44

Der SSKV vergütet den Kantonalverbänden das Halbtax SBB Billett ab Kantonshauptort zum Wettkampfort für die anwesenden maximal 6 Wettkämpferinnen und Wettkämpfer sowie den Mannschaftsbetreuer.

L'ASQS rembourse aux associations cantonales le billet CFF demi-tarif du chef-lieu du canton au lieu de la compétition pour un maximum de 6 concurrents présents ainsi qu'au responsable de l'équipe.

05.02.2022: **Jan Fritsch**

DV-Büchlein zum downloaden

Seit Anfang März steht das DV-Büchlein zum downloaden bereit auf www.sskv.ch

Sehr geehrte Delegierte / Chers délégués

Ich freue mich, die Unterverbände statutengemäss zur 90. ordentlichen Delegiertenversammlung des Schweizerischen Sportkegler-Verbandes einzuladen. Diese wird am Samstag, 9. April 2022 im Restaurant St. Jakob in Wünnewil stattfinden.

Conformément aux statuts, j'ai le plaisir d'inviter les sous-associations à la 90e assemblée ordinaire des délégués de l'Association suisse des quilleurs sportifs. Celle-ci aura lieu le samedi 9 avril 2022 au restaurant St. Jakob à Wünnewil.

Traktanden / Ordre du jour

1. Begrüssung durch den Zentralpräsidenten / Bienvenu par le président central
2. Konstituierung der DV / Constitution de l'Assemblée des délégués
3. Wahl der Stimmzähler / Nomination des scrutateurs
4. Mitteilungen / Communications
5. Abnahme der Jahresberichte / Approbation des rapports annuels
6. Präsentation der Jahresrechnung 2021 SSKV und AKK
Présentation des comptes annuel 2021 de l'ASQS et de la C.D.C.C.
7. Bericht der Geschäftsprüfungskommission / Rapport du comité d'audit
8. Genehmigung der Jahresrechnung SSKV / AKK und Entlastung der Verwaltungsorgane
Approbation des comptes annuel de l'ASQS et C.D.C.C et décharge des responsables de gestion
9. Budget 2022
10. Festsetzung der Mitgliederbeiträge / Confirmation des cotisations des membres
11. Vergebung des Kantonwettkampfes 2023/ Adjudication du Championnat Suisse par Canton 2023
12. Vergebung der Delegiertenversammlung 2023 / Adjudication de l'Assemblée des délégués 2023
13. Behandlung eingereicherter Anträge / Traitement des propositions reçues
14. Ehrungen / Hommages
15. Verschiedenes / Divers



Wir erwarten von allen Delegierten der Unterverbände ein pünktliches Erscheinen.

Nous attendons de tous les délégués des sous-associations qu'ils se présentent à l'heure.

Der Zentralpräsident / Le président central: **Daniel Mühlemann**

Protokoll zur 64. Delegiertenversammlung des SSSKV

Samstag, 19. Februar 2022 im Kirchgemeindehaus, 4132 Muttenz

Traktanden

1. Begrüssung, Appell (Totenehrung)
2. Wahl der Stimmzähler
3. Abnahme des Protokolls der 63. DV, welche schriftlich durchgeführt wurde.
4. Mutationen
5. Genehmigung der Jahresberichte 2021
 - a) Präsident
 - b) Sportpräsident
6. Jahresrechnung 2021
 - a) Bericht des Kassier
 - b) Revisorenbericht
 - c) Budget 2022
 - d) Abnahme der Berichte und Budget
7. Bestimmung / Bestätigung des Ortes der DV 2023 (noch vakant)
8. Bestätigung der Durchführungsorte:
 - a) SSSKV Senioren- und AK-Einzelcup 2023
 - b) SSSKV Einzel- und Gruppenwettkampf und KWK 2024
9. Seniorenausflug 2022
10. Anträge zuhanden der DV 2022
11. Ehrungen
12. Verschiedenes

Anwesend: 39 stimmberechtigte Delegierte

Einfaches Mehr = 20 Stimmen, 2/3 Mehrheit = 26 Stimmen

Vorstand SSSKV

Ueli Dierauer: Präsident, Karl Gisler: Sportpräsident, Silvia Steffen: Kassier, Marianne Müller: Mutationen, Peter Hofer: Protokoll

OK der DV in Muttenz

Der OK-Präsident Walter Solenthaler mit seinem Team vom Vorstand der Seniorengruppe beider Basel

Ehrengäste

Frau Franziska Stadelmann, Gemeindepräsidentin, Muttenz, Jan Fritsch in Begleitung von Elvira Fritsch, Daniel Mühlemann

Ehrenmitglieder des SSSKV

Otto Gyger in Begleitung von Margrith Gyger, Peter Blum
Entschuldigt: Walter Rutschmann, Senioren Emmental, Theo Ziebold, Olten+Solothurn

1. Begrüssung und Appell (Totenehrung)

Walter Solenthaler eröffnet die

DV 2022 des SSSKV im Kirchgemeindehaus in Muttenz um 10 Uhr. Er begrüsst im Namen der Seniorengruppe beider Basel alle Delegierten, den Vorstand der SSSKV, die anwesenden Mitglieder des Vorstandes SSKV, die Ehrenmitglieder des SSSKV und Gäste recht herzlich und freut sich auf eine interessante Delegiertenversammlung. Er bedankt sich für die informative Rede von Frau Franziska Stadelmann Gemeindepräsidentin. Sie hat uns ausführlich die Gemeinde Muttenz vorgestellt. Daniel Mühlemann wünscht nach zwei Jahren Corona, dass 2022 wieder alles im normalen Rahmen verläuft und wieder herrliche und spannende Wettkämpfe stattfinden. Walter Solenthaler informiert uns kurz über den Ablauf der Delegiertenversammlung und wünscht zum Schluss allen Anwesenden eine friedliche, schöne DV.

Ueli Dierauer begrüsst alle anwesenden Delegierte und Gäste. Im speziellen begrüsst er Frau Franziska Stadelmann, Jan und Elvira Fritsch, Otto Gyger mit Margrith, Peter Blum, Dani Mühlemann. Speziell bedankt er sich beim OK für die tolle Organisation der DV.

Da keine Änderungen der Traktandenliste gewünscht werden beginnt er mit der DV 2022.

Totenehrung

Ueli Dierauer verliest die Verstorbenen nach Sektionen.

Beide Basel:

Stocker Xaver, Wiesendamm 20, 4057 Basel

Wagner Rudolf, Hohenrainring 34, 4133 Pratteln

Liechtenstein:

Bischof Ewald, Landstrasse 168, 9484 Schaan

Hilbe Herbert, Hofstrasse 36, 9497 Triesenberg

Graubünden:

Hunger Johann Hof 8, 7109 Thalkirch

St. Gallen:

Sturzenegger Franz, Hohrainstrasse 7, 9242 Oberuzwil

Zu Ehren der Verstorbenen erhebt sich die Versammlung für eine Schweigeminute.

2. Wahl der Stimmzähler

Als Stimmzähler werden Ivo

Meier, René Bachmann und Franz Deutsch gewählt. Abgestimmt wird mit Erheben der Stimmkarte. Die Stimmzähler werden mit Applaus von der Versammlung bestätigt.

3. Abnahme des Protokolls der 63. DV

Schriftlich durchgeführt. Erschienen im Sportkegler Nr. 4/2021

4. Mutationen

Nachdem alle Seniorenobmänner der Unterverbände alles schriftlich erhalten haben, verzichtet Marianne Müller auf ein weiteres Verlesen der Mutationen und bedankt sich für die speditive Rückantwort auf die von ihr versendeten Mails. Sie bittet darum, allfällige Fehler sofort zu melden.

Bestand am 1.1.2021

358 Mitglieder

Bestand am 1.1.2022

341 Mitglieder

Abnahme: 17 Mitglieder

Ueli Dierauer bedankt sich bei Marianne Müller für die sauber geleistete Arbeit der Mutationsliste und die gute Zusammenarbeit im Vorstand. Die DV genehmigt die Arbeit von Marianne einstimmig mit grossen Applaus.

5. Genehmigung des Jahresbericht 2021

Die Berichte vom Präsident und Sportpräsident wurden im Sportkegler Nr. 1 vom 17. Januar 2022 veröffentlicht. Die Delegierten nehmen die Jahresberichte ab und die Versammlung genehmigt diese mit grossem Applaus.

6. Jahresrechnung 2021

a) Bericht des Kassier

Silvia Steffen verliest den Jahresbericht der Kasse, der auch im Detail der Versammlung vorliegt. Sie kann ein positives Kassenergebnis mit Vermögensvermehrung von Fr. 1488.75 ausweisen.

Vermögen am 31. 12. 2021

Fr. 17'889.45

Vermögen am 31. 12. 2020

Fr. 16'400.70

Vermögensvermehrung

Fr. 1488.75

Es gibt keine Einwände und Fragen aus der Versammlung. Ueli Dierauer bedankt sich bei

Silvia Steffen für die korrekte und saubere geführte Kasse.

b) Revisorenbericht

Die Revisoren haben während der Kassenrevision 2022 die Kasse genauestens kontrolliert und überprüft. René Bachmann verliest den Revisorenbericht und empfiehlt der Versammlung, der Kassierin Silvia Steffen und dem Vorstand, Décharge zu erteilen.

c) Budget 2022

Silvia Steffen verliest kurz das Budget 2022. Das Budget sieht bei Einnahmen von ca. Fr. 2500.00 und Ausgaben von ca. Fr. 3500.00 eine Verminderung des Vermögens von Fr. 1000.- vor. Edi Müller beantragt für die SSSKV eine eigene Homepage zu erstellen. Die Erstellung und Betreuung der Homepage ist ohne Kostenfolge für die Senioren gesichert. Für die Lizenzen fallen jährlich ca. Fr. 300.00 an. Dadurch erhöhen sich die Ausgaben im Budget 2022 auf Fr. 3'800.00 und die Vermögensverminderung auf Fr. 1'300.00. Einstimmig angenommen.

Da keine weiteren Anfragen aus der Versammlung kommen, schreitet Ueli Dierauer zur Abnahme der Kasse und des Revisorenberichtes.

d) Abnahme der Berichte und Budget

Ueli Dierauer dankt Silvia Steffen für ihre gewissenhaft geleistete Arbeit und den Revisoren für ihren Bericht. Er bittet die Versammlung, die Kasse, den Revisorenbericht und das Budget für das Jahr 2022 zu genehmigen und der Kassierin, sowie dem Vorstand Décharge zu erteilen. Dies erfolgt sogleich mit Erheben der Stimmkarte und grossem Applaus. Einstimmig. Die Zusammensetzung der Revisoren 2022 ist:

1. Revisor: Edi Müller
 2. Revisor: René Bachmann
- Dies weil Revisoren jeweils für 2 Jahre gewählt werden.

7. Bestimmung/Bestätigung des Ortes der DV 2023

DV 2023 findet am 25.02.2023 im Kanton St. Gallen statt, Organisator: Seniorengruppe St. Gallen.

DV 2024 übernimmt die Seniorengruppe Glarus

DV 2025 übernimmt die Seniorengruppe Bern

8. Bestätigung der Durchführungsorte

a) SSSKV Senioren- und AK-Einzelcup 2023

Bewerbung Senioren- und AK Einzelcup 2023 vom Vorstand des BSKV Graubünden (Summaprada)

Einstimmig angenommen

b) SSSKV Einzel- und Gruppenwettkampf und KWK 2024

Bewerbung Senioren und AK SEMS und Kantone Wettkampf 2024 von der Seniorengruppe Luzern

Einstimmig angenommen

9. Seniorenausflug 2022

Für den Seniorenausflug von Montag, 15. August bis Mittwoch 17. August 2022 im Hotel Krone Urnäsch haben Silvia

Steffen und Edi Müller alles reserviert. Wird sicher wieder einen tollen Anlass geben.

10. Anträge zuhanden der DV 2022

Es sind keine Anträge eingegangen.

11. Ehrungen

Keine

12. Verschiedenes

Karl Gisler orientiert uns über den Ablauf der Schweiz. Einzel- und Gruppenwettkampf im Ruchfeld.

Vormeisterschaft: 2. bis 14. August 2022 im Ruchfeld, Münchenstein.

SEMS 10. bis 24. September 2022 Kantone-Wettkampf: Samstag, 1. Oktober und Sonntag, 2. Oktober 2022

Finaltag: Sonntag, 9. Oktober 2022

KWK-Startzeiten-Auslosung fand 2020 statt. Wird so übernommen. Die Einsätze haben die Senioren-

Gruppen einbezahlt.

Kategorie B: Start am Samstag

10.00: 1 Glarus
11.00: 2 Ob- und Nidwalden
12.00: 3 Baselland
13.00: 4 Baselstadt
14.00: 5 St. Gallen
15.00: 6 Graubünden
16.00: 7 Fribourg

Kategorie A: Start am Sonntag

10.00: 1 Zug
11.00: 2 Uri
12.00: 3 Aargau
13.00: 4 Luzern
14.00: 5 Schwyz
15.00: 6 Zürich
16.00: 7 Bern

Ueli Dierauer bedankt sich beim OK der diesjährigen DV für die super gelungene Organisation. Er wünscht allen Delegierten ein erfolgreiches Kegeljahr und gute Gesundheit. Ende der DV 11.15 Uhr.

Anschliessend Apéro, gesponsert von der Gemeinde Muttentz.

Die Delegierten werden im Anschluss der DV vom Team des Restaurants Schützenhaus, unter der Leitung von Ingrid Bürgin, mit einem sehr guten Essen verwöhnt. Als Unterhaltung spielt ein Musikant der Silver Dream Gruppe nostalgische Stücke. Zwischendurch haben 2 Jodlerinnen ihr Können vorgeführt. Zum Abschluss der Veranstaltung gab es noch ein Tippspiel.

Einsprachen zu diesem Protokoll sind schriftlich bis zum 31. März 2022 zu richten an:

Peter Hofer, Lochmattstr. 7
5417 Untersiggenthal
oder p.hoefi@sunrise.ch
Untersiggenthal, 19. Februar 2022

Der Protokollführer **Peter Hofer**

Afin de réaliser des prises de vue, nous recherchons une personne familiarisée avec l'utilisation d'une caméra vidéo pour l'Assemblée des délégués du 9 avril à Wünnewil. La carte de banquet pour le repas de midi sera offerte.

Veillez vous annoncer auprès du président central Daniel Mühlemann: muehleermann@sskv.ch

Protokoll Präsidentenkonferenz vom 12.03.2022 im Gasthof St. Jakob, Wünnewil

Beginn der Sitzung: 13.30 Uhr

Ende der Sitzung: 15.00 Uhr

Anwesend: Daniel Mühlemann, Marco Wanner, Jan Fritsch, Hans Matzinger, Bea Kistler

UV AG / BL / BS / BE / FR / GL / GR / LU / ONW / SH / SZ / SG / UR / VD / ZG / ZH / Senioren / Swiss Bowling

Entschuldigt: Michael Giger, UV FL / SO / VS

Nicht entschuldigt: UV GE / JU

Traktanden: (gem. Einladung)

1. Begrüssung

Daniel Mühlemann begrüsst die anwesenden Vertreter der Unterverbände herzlich zur heutigen Präsidentenkonferenz. Es freut ihn sehr, dass es nach 2 Jahren wieder möglich ist, in Wünnewil die Schweizerische Delegiertenversammlung durchzuführen und er bedankt sich beim Präsidenten des Unterverbandes Freiburg, Hans Kolly und seinem Team für die Organisation der Tagung.

Der Präsident freut sich ebenfalls, dass er in der Person von Luciano Fiorani wieder einmal einen Vertreter von Swiss Bowling begrüssen darf.

Für die heutige Präsidentenkonferenz haben sich die Unterverbände Solothurn, Wallis und das Fürstentum Liechtenstein, sowie Michael Giger entschuldigt. Von den Unterverbänden Genf und Jura hat der Zentral-

präsident keine Rückmeldung erhalten. Sie sind somit unentschuldigt abwesend.

2. Orientierungen

Daniel Mühlemann erwähnt das Stabilisierungspaket 2021 von Swiss Olympic und dem Bundesamt für Sport (BASPO). In unserem Verband haben der UV Basel-Stadt sowie Swiss Bowling eine Eingabe gemacht. Sie mussten die Zahlen der letzten drei Jahre offenlegen und auch ausweisen, wie gross die Mindereinnahmen, aber auch die Einsparungen waren. Aufgrund dieser Eingaben wurde ein Gesamtbetrag von Fr. 43'000.- gutgesprochen. Das Geld wird bis Ende März an den SSKV ausbezahlt und danach an die beiden Unterverbände weitergeleitet.

Im Weiteren erwähnt Daniel Mühlemann nochmals die Gründung von Swiss Integrity, der Meldestelle für Meldungen von Mobbing, sexuellen Übergriffen

und Missbräuchen im Sport. Die Leistungsvereinbarung und der Code of Conduct werden mit dem neuen Ethikstatut abgelöst. Dazu muss noch ein Artikel in unseren Statuten aufgenommen werden. Da diese Meldung erst nach dem 31. Januar erfolgte, kann der Antrag dazu erst für die DV 2023 gemacht werden.

Daniel Mühlemann hat einige Mails erhalten, da die Homepage des SSKV ca. für 48 Stunden nicht erreichbar war. Es gab ein technisches Problem, da durch die Logfiles zu viel Speicher verbraucht wurde und dadurch der Cache (Datenspeicherplatz) überfüllt war. Nachdem dieser Speicher gelöscht wurde, war die Homepage wieder erreichbar. In Zukunft wird darauf geachtet, dass der Cache regelmässig geleert wird.

Daniel übergibt das Wort an den Sportpräsidenten. Jan Fritsch heisst seinerseits die Anwesenden herzlich willkommen.

Er weist auf das Sportprogramm Version 7 hin, welches er am Vortag im Internet aufgeschaltet hat. Es sind noch einige Meldungen offen und Jan bittet darum, diese Anlässe noch zu melden.

Durch den Beschluss des Bundesrates, die Pandemie per Mitte Februar für beendet zu erklären, können die zusätzlichen Auszeichnungen doch noch in diesem Jahr erfolgen. Es werden von jeder Sternli-Meisterschaft die ersten drei Ränge jeder Kategorie, wie auch die drei ersten Klubs, zusätzliche Kranzkarten im Wert von dreissig, zwanzig und zehn Franken erhalten. Diese Kranzkarten werden von Jan Fritsch direkt an die entsprechenden Kategoriensieger zugestellt.

Im Weiteren bittet Jan darum, wieder Trainingskurse durchzuführen. Er bedankt sich bei Ueli Dierauer, dass er die Trainingsleiter angeschrieben hat und betont die Wichtigkeit dieser Kur-

se. Es ist eine Vorgabe von Swiss Olympic, solche Kurse durchzuführen und der SSKV bekommt dafür Beiträge. Es wäre schade, wenn diese Beiträge aufgrund fehlender Kurse gekürzt würden.

Der Kassier Marco Wanner, meldet sich zu Wort und erwähnt, dass er noch nicht von allen Unterverbänden Rückmeldungen erhalten hat betreffend Rückzahlung der Mitgliederbeiträge. Die noch offenen Rückzahlungen sind in der Jahresrechnung verbucht und werden mit den nächsten Abrechnungen gutgeschrieben.

Nun wird das Wort an Hans Matzinger übergeben. Hans erwähnt, dass die SSKV-Briefmarken immer noch bei ihm bestellt werden können. Er erklärt, dass die Marken auch nach Ablauf eines Jahres noch weiterverwendet werden können. Falls jemand noch alte Marken hat, muss einfach nachfrankiert werden.

Im Weiteren erwähnt Hans, dass ungenügend beschriftete Couverts aufgrund der SSKV-Briefmarke zu ihm zurückgesandt werden. Er bittet darum, dass die Versender die Couverts mit ihrem Absender versehen, so dass sie durch die Post direkt zurückgesandt werden können.

Zum Abschluss dieses Traktandums ergreift Daniel Mühlemann nochmals das Wort. An der letzten Präsidentenkonferenz in Kaltbrunn wurde gefragt, ob man die Präsidentenkonferenz auch online durchführen könne. Da vor allem im Herbst wenige Themen anstehen, wird die nächste Präsidentenkonferenz vom 22. Oktober wiederum online, per Microsoft Teams, durchgeführt.

3. Besprechung der DV Unterlagen

Der Zentralpräsident meint, dass die Delegiertenversammlung ca. um 12.30 Uhr beendet sein könnte, da in diesem Jahr weder Anträge noch Bewerbungen bei ihm eingegangen sind. Somit kann mit dem Apéro und dem anschliessenden Essen bereits eine halbe Stunde früher begonnen werden.

Das DV-Büchlein wurde den Unterverbandspräsidenten per Mail zugestellt. Daniel Mühlemann erläutert die einzelnen Seiten sowie den Ablauf der DV, welche ab 08.30 Uhr mit

dem Verkauf der Bankettkarten sowie der Abgabe der Stimm- und Wahlkuverts beginnt. Die Zeitungseinbände gibt es nicht mehr und sie werden aus diesem Grund im nächsten DV-Büchlein 2023 nicht mehr erwähnt. Anschliessend übergibt er das Wort an den Kassier, Marco Wanner.

Marco erklärt, dass die Rechnung wiederum stark vom Budget abweicht. Zum einen haben wir einen Mitgliederrückgang von 70 Mitgliedern und andererseits wurde eine Rückerstattung der Mitglieder-Beiträge gemacht, welche für die Kasse einen Minderertrag von Fr. 10'000.00 bedeutet. Ausserdem fehlen Einnahmen von den abgesetzten Meisterschaften und dadurch ebenfalls die Einnahmen von den Wettkampfinseraten. Durch die abgesetzten Anlässe, wie dem Kantonewettkampf oder der DV, haben wir auch Minderausgaben, so dass sich die Rechnung wieder ausgleicht und wir weniger Verlust machen als budgetiert war.

Gemäss Marco muss auf einen Punkt noch speziell eingegangen werden. Dadurch, dass wir im 1. Corona-Jahr einen Gewinn erzielten, hat der Kanton Solothurn beinahe Fr. 4'500.00 an Steuern eingefordert. Dies hat den SSKV etwas unerwartet getroffen und man wird in Zukunft dafür sorgen, dass das nicht wieder passiert. Für das Vermögen muss der SSKV jährlich ca. Fr. 500.00 Steuern bezahlen, was gemäss Marco durchaus zu verkraften ist.

Adrian Banz (UV ONW) fragt, warum es in der Kostenstelle der Verwaltung einen Posten für Zeitungs-Abonnemente gibt. Marco erklärt, dass es sich dabei um Zeitungsabonnemente von Ehrenmitgliedern und Freimitgliedern handelt, welche nicht über die Rechnung der Zeitung abgerechnet werden können.

René Heutschi (UV AG) denkt, dass man den Livestream nicht über den Wettkampf belasten sollte, da dieser mit dem Wettkampf eigentlich nichts zu tun hat. Marco Wanner gibt ihm recht und denkt, dass man die Livestreams in der Zukunft als Werbung verbuchen könnte.

Adrian Banz fragt, welche Funktion der Sportfonds hat. Marco

erklärt, dass der Sportfonds den ganzen Sportbetrieb finanziert. Aus diesem Grund wird der Sportbetrieb mit Kranzkarten-überträgen subventioniert. Dies sei, gemäss Marco, eine rein buchhalterische Sache.

René Steiger (UV VD) möchte wissen, warum wir Einkommenssteuer bezahlen müssen, obwohl wir gemäss Statuten ein Verein ohne lukratives Ziel seien. Aufgrund von Corona wurde ein Gewinn erzielt, welcher aber gemäss Marco in Zukunft nie mehr anfällt.

Nachdem aus der Versammlung keine Fragen zur Kasse mehr sind, weist Daniel darauf hin, dass durch den Unterverband nur die Delegierten angemeldet werden müssen. Die Jubilare werden separat eingeladen und müssen sich selbst anmelden.

Ausserdem wird noch jemand gesucht, welcher während der DV die Videokamera bedient, da der UV Freiburg niemanden hat, der dies machen kann. Diesbezüglich kann man sich beim Zentralpräsidenten melden.

Hans Kolly weist darauf hin, dass es beim Restaurant nur wenige Parkplätze hat. Es wird ein Parkdienst organisiert. Parkplätze gibt es bei der Kirche und die Gemeinde stellt weitere Parkplätze bei der Aula zur Verfügung. Dort muss eine Parkscheibe angebracht werden. Für diejenigen welche mit dem ÖV anreisen, wird ein Shuttle organisiert.

Die Bankettkarte kostet Fr. 45.00 und der Preis ist inklusive Mineralwasser während der Versammlung.

4. Anliegen der Unterverbände

Daniel Mühlemann fragt die Vertreter der Innerschweizer Unterverbände, ob es schon Resultate betreffend Zusammenlegung dieser 5 Verbände gibt. Toni Eberhard (UV SZ) erklärt, dass alles in Planung ist. Im Mai und im September sind noch weitere Zusammenkünfte geplant, im September mit Vertretern des SSKV. Auch die Mitglieder der Unterverbände müssen gefragt werden und das Finanzielle muss geklärt werden. Bis Ende 2023 soll alles laufen wie bisher. Der Start mit dem neuen Regionalverband ist für Januar 2024 ge-

plant. Es sei alles auf gutem Weg. Adrian Banz fragt, was der Zentralverband für Pläne hat, bezüglich Zugehörigkeit zum Stammunterverband, bei Zusammenlegung der Unterverbände. Gemäss Jan Fritsch sollte es so sein, dass jedes Mitglied seine Stammmnummer behält. Das Ziel ist, dass jede «Sektion» von den fusionierten Verbänden einen Einzelsieger und eine Mannschaft für den Kantonewettkampf stellen kann.

René Hagenbuch (UV ZG) möchte von Bruno Aegerter wissen ob in Luzern bemerkt wurde, dass auf Bahn 1 der Belag um den Satzladen höher ist als der Satzladen selbst. Bruno Aegerter erklärt, dass die Bahnen von der Freien Keglervereinigung abgenommen wurde und dies so belassen werden könne. Seitens SSKV wurde dies noch nicht angeschaut. Jan Fritsch sagt, dass er zum ersten Mal davon höre, er es sich aber gerne anschauen werde.

Bruno Aegerter erwähnt, dass die LUGA vom 22. April bis 1. Mai stattfindet. Der UV Luzern wird dort wiederum die Kegelbahn aufbauen und würde sich über viele Besucher freuen.

In diesem Zusammenhang weist Adrian Banz darauf hin, dass die KWK-Ausscheidung mit der LUGA zusammenfällt und man daran denken soll, für die Anreise genug Zeit einzuplanen.

Luciano Fiorani bedankt sich herzlich für die Einladung und betont, dass er als Sportpräsident von Swiss Bowling den Kontakt wahren möchte. Er bedankt sich herzlich für die Bemühungen von Daniel Mühlemann, wodurch auch Swiss Bowling von Swiss Olympic Beiträge bekommen hat.

In einer kurzen Rede erklärt er, dass Swiss Bowling ein Unterverband des SSKV sei. Von den ca. 680 Mitgliedern sind ungefähr 95% aktiv. Er erwähnt ebenfalls, dass Swiss Bowling die Schweiz an den Europameisterschaften der Herren in Helsinki, Ende Mai Anfang Juni, vertreten wird.

Zum Schluss bedankt sich Daniel Mühlemann für die Teilnahme und wünscht allen Teilnehmern eine gute Heimreise.

Für das Protokoll: **Bea Kistler**
Kaltbrunn, 15. März 2022

Procès-verbal de la conférence des présidents du 12.03.2022 à l'auberge St. Jakob, Wünnewil

Début de la séance: 13h30

Fin de la séance: 15h00

Sont présents: Daniel Mühlemann, Marco Wanner, Jan Fritsch, Hans Matzinger, Bea Kistler

Ass. AG / BL / BS / BE / FR / GL / GR / LU / ONW / SH / SZ / SG / UR / VD / ZG / ZH / Seniors / Swiss Bowling

Excusés: Michael Giger, Ass. FL / SO / VS **Ne sont pas excusés:** Ass GE / JU

Ordre du jour : (selon invitation)

1. Accueil

Daniel Mühlemann salue chaleureusement les représentants des sous-associations présents à la conférence des présidents d'aujourd'hui. Il est très heureux qu'il soit à nouveau possible, après 2 ans, d'organiser l'Assemblée suisse des délégués à Wünnewil et il remercie le président de la sous-fédération de Fribourg Hans Kolly et son équipe pour l'organisation de cette journée.

Le président se réjouit également de pouvoir accueillir représentant de Swiss Bowling en la personne de Luciano Fiorani.

Les sous-fédérations de Soleure, du Valais et de la Principauté du Liechtenstein, ainsi que Michael Giger, se sont excusés pour la conférence des présidents d'aujourd'hui. Le président central n'a pas reçu de réponse des sous-associations Genève et Jura. Elles sont donc absentes sans s'être excusées.

2. Orientations

Daniel Mühlemann mentionne le paquet de stabilisation 2021 de Swiss Olympic et de l'Office fédéral du sport (OFSP). Dans notre fédération, l'ass. Bâle-Ville ainsi que Swiss Bowling ont déposé une requête. Elles ont dû publier les chiffres des trois dernières années et montrer l'importance de la baisse des recettes, mais aussi des économies réalisées. Sur la base de ces demandes, un montant total de 43'000 francs a été accordé. L'argent sera versé à l'ASQS d'ici fin mars et sera ensuite transmis aux deux sous-associations.

Par ailleurs, Daniel Mühlemann mentionne à nouveau la création de Swiss Integrity, le service de signalement des cas de harcèlement, d'abus sexuels et de maltraitance dans le sport. La convention de prestations et le Code of Conduct seront remplacés par le nouveau statut éthique. Pour ce faire, un article doit encore être ajouté à nos statuts. Comme cette annonce n'a été faite qu'après le 31 janvier, la proposition à ce sujet ne pourra être faite que pour l'AD 2023.

Daniel Mühlemann a reçu quelques e-mails, car la page d'accueil de l'ASQS n'a pas été accessible pendant environ 48 heures. Il s'agissait d'un problème technique, car les log-files consommaient trop de mémoire et le cache (espace de stockage de données) était ainsi surchargé. Après avoir vidé cette mémoire, la page d'accueil était à nouveau acces-

sible. A l'avenir, nous veillerons à ce que la mémoire cache soit régulièrement vidée.

Daniel passe la parole au président sportif. Jan Fritsch souhaite à son tour la bienvenue aux personnes présentes. Il attire l'attention sur le programme sportif version 7 qu'il a mis en ligne la veille. Il reste encore quelques annonces à faire et Jan demande que ces manifestations soient encore annoncées.

Grâce à la décision du Conseil fédéral de déclarer la fin de la pandémie à la mi-février, les distinctions supplémentaires pourront tout de même être attribuées cette année. Pour chaque championnat annuel, les trois premiers de chaque catégorie, ainsi que les trois premiers clubs, recevront des cartes-couronnes supplémentaires d'une valeur de trente, vingt et dix francs. Ces cartes-couronnes seront envoyées directement par Jan Fritsch aux vainqueurs des catégories correspondantes.

Par ailleurs, Jan demande que des cours d'entraînement soient à nouveau organisés. Il remercie Ueli Dierauer d'avoir écrit aux responsables de l'entraînement et souligne l'importance de ces cours. C'est une exigence de Swiss Olympic d'organiser de tels cours et l'ASQS reçoit des contributions pour cela. Il serait dommage que ces contributions soient réduites en raison du manque de cours.

Le caissier Marco Wanner prend la parole et mentionne qu'il n'a pas encore reçu de réponse de toutes les sous-associations concernant le remboursement des cotisations des membres. Les remboursements encore ouverts sont comptabilisés dans les comptes annuels et seront crédités avec les prochains décomptes.

La parole est maintenant donnée à Hans Matzinger. Hans mentionne que les timbres de l'ASQS peuvent toujours être commandés chez lui. Il explique que les timbres peuvent encore être utilisés après un an. Si quelqu'un a encore d'anciens timbres, il suffit de les affranchir.

Par ailleurs, Hans mentionne que les enveloppes insuffisamment affranchies lui sont renvoyées en raison du timbre de la SSKV. Il demande que les expéditeurs marquent les enveloppes avec leur adresse, afin qu'elles puissent être renvoyées directement par la poste.

Pour clore ce point de l'ordre du jour, Daniel Mühlemann prend à nouveau la parole. Lors de la dernière conférence des présidents à Kaltbrunn, il a été demandé s'il était

possible d'organiser la conférence des présidents en ligne. Comme il y a peu de sujets à traiter, surtout en automne, la prochaine conférence des présidents du 22 octobre se déroulera à nouveau en ligne, via Microsoft Teams.

3. Discussion sur les documents de l'AD

Le président central pense que l'Assemblée des délégués pourrait se terminer vers 12h30, car il n'a reçu cette année ni motions ni candidatures. L'apéritif et le repas qui suivra pourront donc commencer une demi-heure plus tôt.

Le livret de l'AD a été envoyé par mail aux présidents des sous-associations. Daniel Mühlemann explique les différentes pages ainsi que le déroulement de l'AD, qui débute à 8h30 avec la vente des cartes de banquet et la remise des enveloppes de vote et d'élection. Les couvertures de journaux n'existent plus et ne seront donc plus mentionnées dans le prochain livret de l'AD 2023. Il passe ensuite la parole au trésorier, Marco Wanner.

Marco explique que les comptes s'écartent à nouveau fortement du budget. D'une part, nous avons une baisse de 70 membres et, d'autre part, un remboursement des cotisations a été effectué, ce qui représente un manque à gagner de Fr. 10'000.00 pour la caisse. De plus, il manque les recettes des championnats annuels et donc les recettes des annonces de compétitions. Grâce aux manifestations annulées, comme le Championnat intercantonal ou l'AD, nous avons également moins de dépenses, de sorte que les comptes s'équilibrent à nouveau et que nous faisons moins de pertes que prévu au budget.

Selon Marco, un point doit encore être abordé en particulier. Comme nous avons réalisé un bénéfice la première année de la Corona, le canton de Soleure nous a réclamé presque Fr. 4'500.00 d'impôts. Cela a touché l'ASQS de manière inattendue et nous veillerons à ce que cela ne se reproduise plus à l'avenir. Pour la fortune, l'ASQS doit payer environ 500 francs d'impôts par an, ce qui, selon Marco, est tout à fait supportable.

Adrian Banz (Ass. ONW) demande pourquoi il y a un poste pour les abonnements au journal dans les frais de l'administration. Marco explique qu'il s'agit des abonnements au journal des membres d'honneur et des membres libres, qui ne peuvent pas être facturés via la facture du journal.

René Heutschi (Ass. AG) pense qu'on ne devrait pas facturer les

frais du livestream par le biais de la compétition, car cela n'a en fait rien à voir avec la compétition. Marco Wanner lui donne raison et pense qu'à l'avenir, on pourrait comptabiliser les livestreams comme de la publicité.

Adrian Banz demande quelle est la fonction du fonds sportif. Marco explique que le fonds sportif finance l'ensemble des activités sportives. C'est pour cette raison que les activités sportives sont subventionnées par des transferts de cartes-couronnes. Selon Marco, il s'agit d'une question purement comptable.

René Steiger (Ass. VD) aimerait savoir pourquoi nous devons payer un impôt sur le revenu alors que, selon les statuts, nous sommes une association sans but lucratif. En raison de Corona, un bénéfice a été réalisé, mais selon Marco, ce bénéfice ne sera plus jamais réalisé à l'avenir.

L'assemblée n'ayant plus de questions concernant la caisse, Daniel fait remarquer que seuls les délégués doivent être inscrits par la sous-fédération. Les jubilaires sont invités séparément et doivent s'inscrire eux-mêmes.

En outre, on cherche encore quelqu'un qui puisse faire des enregistrements avec la caméra vidéo pendant l'AD, car l'Ass. Fribourg n'a personne qui sache le faire. Le président central peut être contacté à ce sujet.

Hans Kolly fait remarquer qu'il n'y a que peu de places de parking près du restaurant. Un service de parking sera organisé. Il y a des places de parking près de l'église et la commune met à disposition d'autres places de parking près de la salle polyvalente. Un disque de stationnement doit y être apposé. Une navette sera organisée pour les personnes arrivant en transports publics.

La carte de banquet coûte Fr. 45.00 et le prix comprend l'eau minérale pendant l'assemblée.

4. Préoccupations des sous-fédérations

Daniel Mühlemann demande aux représentants des sous-associations de la Suisse centrale s'il y a déjà des résultats concernant la fusion de ces 5 associations. Toni Eberhard (Ass. SZ) explique que tout est en cours de planification. D'autres réunions sont prévues en mai et en septembre, et en septembre avec des représentants de l'ASQS. Les membres des sous-associations doivent également être consultés et les aspects financiers doivent être clarifiés. Jusqu'à fin 2023, tout doit fonctionner comme

jusqu'à présent. Le lancement de la nouvelle association régionale est prévu pour janvier 2024. Tout serait en bonne voie.

Adrian Banz demande quels sont les plans de l'association centrale concernant l'appartenance à la sous-fédération de base en cas de fusion des sous-fédérations. Selon Jan Fritsch, il faudrait que chaque membre conserve son numéro de base, c'est à dire ça licence mère. L'objectif est que chaque "section" des associations fusionnées puisse présenter un vainqueur de coupe individuelle et une équipe pour le

Championnat suisse par canton.

René Hagenbuch (Ass ZG) aimerait savoir de Bruno Aegerter s'il a été remarqué à Lucerne que sur la piste 1, le revêtement autour de la planche est plus haut que la planche lui-même. Bruno Aegerter explique que les pistes ont été contrôlées par l'association des joueurs de quilles libres et que cela peut rester ainsi. L'ASQS ne s'est pas encore penchée sur la question. Jan Fritsch dit que c'est la première fois qu'il en entend parler, mais qu'il va volontiers y jeter un coup d'œil.

Bruno Aegerter mentionne que la

LUGA aura lieu du 22 avril au 1er mai. L'Ass. Luzern y installera à nouveau son jeu de quilles et se réjouirait d'accueillir de nombreux visiteurs.

Dans ce contexte, Adrian Banz fait remarquer que le concours KWK coïncide avec la LUGA et qu'il faut penser à prévoir suffisamment de temps pour s'y rendre.

Luciano Fiorani remercie chaleureusement pour l'invitation et souligne qu'en tant que président sportif de Swiss Bowling, il souhaite garder le contact. Il remercie chaleureusement Daniel Mühlemann pour ses efforts, grâce auxquels

Swiss Bowling a également reçu des contributions de Swiss Olympic.

Dans un bref discours, il explique que Swiss Bowling est une sous-fédération de l'ASQS. Sur les quelque 680 membres, environ 95% sont actifs. Il mentionne également que Swiss Bowling représentera la Suisse aux Championnats d'Europe masculins à Helsinki, fin mai début juin.

Pour finir, Daniel Mühlemann remercie les participants pour leur participation et leur souhaite un bon retour chez eux.

Pour le procès-verbal : **Bea Kistler** Kaltbrunn, le 15 mars 2022

ZÜRICH



Dällikon, *Vreni Klaus-Suter*

Der Präsident des UV Zürich hat für den 26.02.2022 zur GV mit Jubiläumsfeier sowie Absenden eingeladen. Beinahe pünktlich um 11 Uhr marschierte unserer Fähnrich Kurt Friedli in Begleitung der Ehrendamen und dem Vorstand in den Saal ein. Danach eröffnete der Präsident Walter Jurt die Generalversammlung. Es haben 54 Hauptmitglieder, 4 Doppelmitglieder und 6 Gäste den Weg nach Winkel gefunden. Leider sind auch dieses Jahr Entschuldigungen durch Krankheit, Arbeit, Ferien oder Sonstigem zu vermelden. Es werden folgende Ehrengäste begrüsst: Regierungsrat und Sportminister des Kantons Zürich Herr Mario Fehr, Ehrenpräsident SSKV Horst Salutt, Sportpräsident SSKV Jan Fritsch und amtierende Schweizermeisterin Elvira Fritsch, Präsident SSSKV Ueli Dierauer, ZKS Roland Werder und Monika Seiler, Präsident des UV Glarus Ivo Meier und Protokollführerin SSKV Bea Kistler, Präsident UV Zug, René Hagenbuch, Sportleiterin Seniorengruppe Zürich und mehrfache Schweizermeisterin Silvia Steffen, Schweizerischer CUP-Sieger Remo D'Agostino. Ebenso begrüsst er recht herzlich die Ehrenmitglieder: Myrtha Gehrig, Christine Jurt, Emil Maag, Rolf Hagenbuch, Josef Schuler, Jacques Müller, unsere Fotografin Sonja Buob, unsere Ehrendamen Olivia und Maria, unser Musiker Duo Peter und Peter und Fähnrich Kurt Friedli sowie alle Haupt-

20. Generalversammlung, 95-jähriges Jubiläum mit Absenden 2021 des Unterverband Zürich



und Doppelmitglieder und die anwesenden Gäste.

Das Protokoll der 19. GV und die Jahresberichte des Präsidenten und des Sportpräsidenten werden ohne Einwand und mit viel Applaus verdankt. Ein grosses Dankeschön geht für die sehr ausführlichen und gut verfassten Berichte an die drei Schreiber Christine Jurt, Walter Jurt und Ruedi Bleiker. Auch der Kassabericht 2021 welcher vom Kassier Rolf Hagenbuch ausführlich erklärt wurde und auf den Tischen zur Einsicht auflag, wurde verdankt. Die Versammlung erteilt daraufhin einstimmig Décharge und hat mit grossem Applaus die Arbeit gewürdigt. Der Präsident bedankt sich auch beim gesamten Vorstand, die 4 zurückgetretenen Vorstandsmitglieder hatten noch 1 Jahr angehängt und haben somit den Verband durch diese schwierige Zeit geleitet (Covid-19). Die Versammlung ist auch mit dem Budget 2022, das der Kassier bekannt gab einverstanden.

Bei den Wahlen dauerte es etwas länger, da wie zu erwarten

niemand ein Amt übernehmen will.

Es war der definitive Rücktritt des Präsidenten zu vermelden. Es ist daher gemäss 2-Jahres-Turnus das Amt des Präsidenten neu zu wählen. Zudem waren 3 Rücktritte für die GV 2021 zu vermelden. Es sind dies, die Vizepräsidentin Myrtha Gehrig, der ehemaligen Kassier und Mutationsführer Benny Groth - 2021 noch als Beisitzer und der Sekretärin und Berichterstatterin Christine Jurt. Walter Jurt fragt die Versammlung an ob jemand aus der Versammlung sein Amt übernehmen will. Es hat sich, wie erwartet von der Versammlung niemand gemeldet, trotz 13 persönlichen Anfragen im Vorfeld. Nach einigen Wortmeldungen und Diskussionen ohne dass jemand zur Wahl zur Verfügung stand, meldete sich Bleiker Ruedi. Er kann nicht alles alleine machen, ist aber bereit vorläufig den UV Präsidenten Ad Interim für 1-2 Jahre zu übernehmen. Dieser Entscheid wird ihm mit Applaus verdankt. Jurt Christine bittet die Versammlung Ruedi zu

unterstützen.

Auch für den Vizepräsident, den Vizesportpräsident oder einen Beisitzer meldete sich niemand. Als neue Aktuarin bzw. Sekretärin/Berichterstatterin habe ich, Vreni Klaus-Suter, mich bereits an der letzten GV vor 2 Jahren zur Verfügung gestellt. Ich habe das KZSKV Foulard erhalten und werde natürlich gewählt.

Auch der Sportpräsident Ruedi Bleiker und der Kassier Rolf Hagenbuch werden in ihrem Amt bestätigt. Bei den Revisoren hat es keinen Rücktritt zu vermelden, somit bleiben die vier im Amt und werden natürlich einstimmig gewählt.

Unser Mutationsführer Rolf Hagenbuch teilt die Mutationen mit. Neu zählt der UV Zürich 107 Hauptmitglieder und 19 Doppelmitglieder. Es gab 14 Austritte, davon vier leider verstorben. Erfreulicherweise konnten wir ein neues Hauptmitglied begrüssen. Es wird unser neues Hauptmitglied, Kurt Albrecht, herzlich willkommen geheissen im UV Zürich.

Unter den Ehrungen durften für die 25-jährige Mitgliedschaft die treuen Mitglieder Rosmarie Wittwer, Peter Philippe und Werner Schenk die Veteranennadel mit einer Flasche Wein bzw. einem Blumenstraus in Empfang nehmen. Für die 50-jährige Treue zum SSKV wurden Hans Seglias und Hansruedi Vollenweider mit einer Flasche Wein geehrt.

Anschliessend konnten viele runde Geburtstage beglückwünscht werden. Mitglieder die anwesend waren erhielten eine Flasche Wein oder einen Blu-

menstraus.

Für spezielle Arbeiten konnten Hansruedi Steffen (unser Gestalter der KZSKV-Homepage), Emil Maag (macht immer unsere Kopien) auch ein grosses Dankeschön mit einem feinen Tropfen entgegennehmen. Ebenso ein herzliches Dankeschön mit einem Blumenstraus unserer Fotografin Sonja Buob.

Verabschiedung der Vorstandsmitglieder:

Walter Jurt, Präsident KZSKV, 1994 – 1996 Vizepräsident, 1997 – 2021 Präsident vorher ab 1984 – 1987 Sportpräsident 2 und 1988 – 2002 Präsident Sekt. Unterland = total 38 Jahre Vorstandstätigkeit. Walter wird auf Vorschlag von Bleiker Ruedi neu als Ehrenpräsident des UV Zürich gewählt. Myrtha Gehrig, ehem. langjährige Sportpräsidentin und jetzt Vizepräsidentin, 2003 – 2019 Sportpräsidentin, 2020 – 2021 Sportpräsidentin 2, vorher 1999 – 2002 Vizesportpräsidentin Sektion ZH-Stadt = total 23 Jahre Vorstandstätigkeit. Benny Groth, Kassier KZSKV, 2006 – 2021 Kassier + Mutationsführer KZSKV, vorher 1992 – 2002 Kassier und Mutationen Sektion Winterthur, 2003 – 2005 Revisor = total 27 Jahre Vorstandstätigkeit. Benny ist neu Ehrenmitglied des UV Zürich. Christine Jurt, Sekretärin KZSKV, 2003 – 2021 Sekretärin KZSKV, vorher 1984-1985 Revisor, 1986 – 1995 Kassier und 1996 – 2002 Aktuarin Sektion Zürcher Unterland = total 36 Jahre Vorstandstätigkeit. Die Mitteilungen unseres

Sportpräsidenten konnten spezifisch vermeldet werden. Es gab bereits einige Verschiebungen von Anlässen auf Grund von Covid-19, Informationen sind jeweils zeitnah auf der Homepage des KZSKV.

Anschliessend übergab der Präsident das Wort an die geladenen Gäste Regierungsrat Mario Fehr, ZKS Vertreter Werder Roland

Vorstandstätigkeit einen Guttschein für eine Übernachtung für zwei Personen im Sportzentrum Kerenzerberg. Walter Jurt bedankt sich für die Worte und das er die Einladung angenommen hat mit einer Flasche Wein.

ZKS Vertreter Roland Werder bedankt sich für die Einladung zur Versammlung und erwähnt unter anderem nochmals den

bedankte ... „es ist nicht einfach aufzuhören und es war nicht immer einfach...“

Zwei Stunden später, nach dem Apéro und einem feinen Mittagessen ging es weiter mit der Begrüssung des Gemeindepräsidenten von Winkel Marcel Nötzli. Er richtete auch kurz das Wort an die Versammlung. Die Gemeinde konnte bei so hartnäckiger Nachfrage wirklich nicht nein sagen und hat gerne einen Teil des Apéro übernommen; er hofft dass wir weiterhin jährlich nach Winkel kommen.

Ruedi Bleiker richtete als Sportpräsident noch einige Worte an die Versammlung.

Vor dem kantonalen Absenden der Klub Meisterschaft, und der Ehrungen der Sportler die an der SEMS in die Ränge kamen sowie dem Schweizer Cupsieger konnten wir noch eine gute halbe Stunde den Bauchredner Calindo geniessen.

Auch dieses Jahr hat Christine Jurt wieder sehr schöne Tischdekorationen gezaubert. Sie erwähnte ausdrücklich, dass alles mitgenommen werden darf.

Um circa 16:45 war der Anlass zu Ende und es ging weiter mit gemütlich beisammen sein, plaudern, verabschieden und aufräumen.

Eine schöne Auswahl der Fotos, welche von Sonia Buob gemacht wurden, kann man bereits auf der Homepage betrachten.

13.03.2022 VK / Dies ist der Bericht für die Verbandshomepage und für die Zeitung. Das Protokoll der GV ist noch von Jurt Christine verfasst worden.



Scheidende(r) Aktuarin Christine Jurt und Ehren-Präsident Walter Jurt mit Sportpräsident und Präsident a.i. Ruedi Bleiker

Foto: Sonja Bouob

sowie an den Sportpräsident SSKV Jan Fritsch.

Mario. Fehr bedankte sich für die Einladung, die Versammlung gefiel ihm sehr gut, er durfte bereits beim der Einzel-MS im September 2021 bei uns reinschauen. Er findet, Walti hat sich erfolgreich nicht wieder wählen lassen und bittet die Verbandsmitglieder es sich bis zur nächsten Versammlung ernsthaft zu überlegen. Er erwähnt den Wettbewerb Zündwürfel des ZKS, Walter Jurt ist dort in der Auswahl. Er überreicht Walter Jurt für seine knapp 40 Jahre

Wettbewerb Zündwürfel. Unterlagen dazu lagen auf.

Jan Fritsch, Sportpräsident SSKV bedankt sich ebenfalls für die Einladung. Er gratuliert Ruedi Bleiker zum Ad Interim Präsident, es falle ihm ein Stein vom Herzen, dass es im UV Zürich weiter geht. Für einen Verein ohne Präsidenten müssten die Statuten angepasst werden, denn gemäss Gesetz muss der Vorstand gemäss Statuten besetzt sein.

Nach gut zwei Stunden schloss Jurt Walter die 20. Versammlung in dem er sich bei allen ausgiebig

Redaktion

Einsendungen für den Sportkegler an:
redaktion@sskv.ch
Redaktion Zeitung SSKV / René Steiger
En Neypraz 1
1530 Payerne / VD
Mobile: +41 (0)79 / 206 54 92

Éditorial

Envois pour le quilleur sportif:
redaktion@sskv.ch
Rédaction du journal ASQS / René Steiger
En Neypraz 1
1530 Payerne / VD
Mobile: +41 (0)79 / 206 54 92

Sportkegler Ausgaben 2022

Quilleur sportif éditions 2022

Nr.	Redaktionsschluss	Ausgabedatum
	Date limite rédaction	Date de parution
5	12.04.2022	25.04.2022
6	10.05.2022	20.05.2022
7	07.06.2022	17.06.2022
8	05.07.2022	15.07.2022
9	02.08.2022	12.08.2022
10	30.08.2022	09.09.2022
11	27.09.2022	07.10.2022
12	18.10.2022	28.10.2022
13	08.11.2022	18.11.2022
14	06.12.2022	16.12.2022

Herzliche Gratulation an Rolf Waldmeier zum 90. Geburtstag

Am 16. März 2022 durfte Rolf Waldmeier seinen 90. Geburtstag feiern.

Rolf wuchs in Thun auf, wo er die Schule absolvierte und auch seine berufliche Laufbahn begann. Nach abgeschlossener Lehre als Mechaniker und einem zweijährigen Praktikum absolvierte Rolf das Auto-Technikum-Studium in Biel, welches er erfolgreich als dipl. Ing. HTL abschloss. Nach einem kleinen Abstecher nach Zürich, arbeitete Rolf während 36 Jahren beim Strassenverkehrsamt des Kantons Bern als Prüfungsexperte aller Kategorien.



1975 trat Rolf als Sportkegler der damaligen Sektion Bern bei, wo er Mitglied des KK Provinz von Ostermündigen war. Bei diesem Klub amtierte er während 15 Jahren als Präsident. Rolf kegelte sich von der Kategorie 4 bis in die Kategorie 2 hinauf.

1994 wurde Rolf pensioniert und zog in seine alte Heimat, nach Thun ins Geburtshaus. Gleichzeitig trat er von der Sektion Bern zur Sektion Oberland über und auch dem KK Thunersee bei. Ab 2010 trat Rolf zu den Senioren Bern über und war ab 2012 Mitglied vom KK Bienna. Vor wenigen Jahren schloss sich Rolf dem KK Delphin 2000 an.

Rolf gewann diverse Medaillen an den Berner Einzel- und Klub-Meisterschaften, ganz speziell war die Silbermedaille an der SSKV-SM 2005 in Bern.

Wir gratulieren Rolf im Namen aller Mitglieder des Bernischen Sportkegler Verbandes ganz herzlich zu seinem 90. Geburtstag und wünschen Dir gute Gesundheit!

Bruno Tschanz, Präsident KK Delphin 2000

Daniel Müblemann, Präsident Bernischer Sportkeglerverband

Wir gratulieren Pierre Voirol ganz herzlich zum 90. Geburtstag

Am 10. März feierte Pierre Voirol seinen 90. Geburtstag, wozu wir ihm recht herzlich gratulieren.

Seine Keglerkarriere begann Pierre 1967 also vor 55 Jahren. Für dieses Jubiläum möchten wir ihm ebenfalls gratulieren. Somit feiert er heuer auch 55 Jahre SSKV-Zugehörigkeit!

Zuerst startete Pierre für den KK Superfix. Nach 7 Jahren wechselte er zum KK Holzschelm

in Biel und blieb diesem, bis zur Auflösung des Klubs treu.

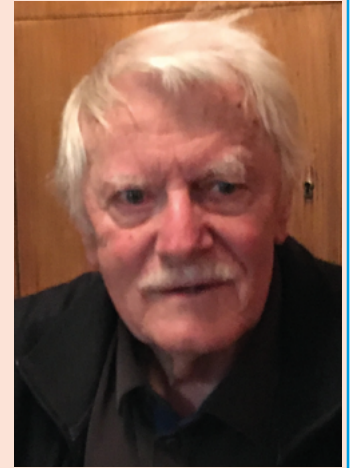
Er war jahrelang in der Kategorie 1 und feierte zahlreiche Erfolge; er wurde unter anderem kantonaler Meister, Seeländer-Cupsieger, Seeländer-Einzelmeister, Bieler-Meister und durfte auch für die Kantonemannschaft von Bern starten.

Auch sonst setzte sich Pierre für den Kegelsport ein, war er doch 10 Jahre Sportpräsident der Sektion Biel-Seeland.

2006 trat Pierre in die Senioren ein und kegelte fortan das 100er Programm. Seit einigen Jahren ist Pierre in der Kategorie Altersklasse zu Hause. Leider spielt die Gesundheit nicht mehr mit und so muss Pierre zurzeit auf das Kegeln verzichten.

Im Namen des Bernischen Sportkeglerverbandes wünschen wir Pierre zu seinem Geburtstag alles Gute sowie gute Genesung. Wir hoffen, ihn das eine oder andere Mal unter uns Keglern anzutreffen.

Daniel Müblemann, Präsident Bernischer Sportkeglerverband



Wir gratulieren Martin Immoos zum 75. Geburtstag

Am 8. März durfte Martin Immoos, Emmen, bei guter Gesundheit seinen 75. Geburtstag feiern, wir gratulieren herzlich.

Seit 1984 ist Martin ein treuer Sportkegler des LSKV und der Seniorenabteilung. Er begann seine Keglerlaufbahn beim KK Absturz und war später viele Jahre beim damaligen Spitzenklub KK Rigi, Luzern eine Teamstütze.

Martin durfte unzählige Erfolge feiern, gewann er doch zahlreiche Meisterschaften in den verschiedenen Kategorien, in den letzten Jahren auch in der Altersklasse. Hier eine kleine Auswahl: Im Jahr 2011 wurde Martin Schweizermeister in der Kat. B1 im Kegelcenter Bläsi Basel, im 2016 Schweizermeister der Altersklasse in Zürich sowie im Jahr 2019 holte sich Martin den Kategoriensieg AK an der Einzelschweizermeisterschaft im Bläsi, Basel. Den letzten grossen Erfolg feierte Martin als Schweizer Cupsieger bei den Senioren in Küngoldingen in der Altersklasse.

Auch im Verband war Martin aktiv und wurde im Jahr 2009 in die Zeitungskommission gewählt.

Die Seniorenabteilung Luzern und der LSKV wünschen Dir Martin weiterhin alles Gute, viel Freude, Glück und Segen und danken Dir für Deine Treue. Geniesse noch viele Jahre gemeinsam mit Deiner Partnerin Sonya Schmidiger. Wir freuen uns Dich weiterhin in der ganzen Schweiz auf Kegelbahnen anzutreffen und wünschen „Guete Holz“.

Udo Jürgens sang einmal, "mit 66 Jahren, da fängt das Leben an". Das bedeutet, du steckst mit deinen 75 Lenzen gerade einmal in der Pubertät!

Der Obmann Seniorenabteilung Luzern: *Marcel Stocker*



GLARUS**Wichtige Mitteilung an die Haupt- und Doppelmitglieder des Glarner Sportkegler-Verbandes**

Die für den 20. Januar 2022 geplante Generalversammlung des GSKV findet neu am

Donnerstag, 14. April 19.00 Uhr

im Restaurant Speer in Kaltbrunn statt.

Wir erwarten pünktliches und zahlreiches Erscheinen der Mitglieder.

Der Präsident: **Ivo Meier**

Zum Gedenken**Josef (Joe) Ospelt 19. März - 6. Februar 2022**

Am 6. Februar 2022 verstarb unerwartet unser langjähriges Mitglied Joe Ospelt.

Joe trat 1977 dem LSKV bei. Er war Mitglied beim KK Hilti und dann beim KK Fürstentsteig.

Auch war er einige Jahre Sportpräsident beim LSKV.

Wir möchten den Angehörigen unser herzlichstes Beileid aussprechen und werden Joe als guten Sportskameraden immer in guter Erinnerung behalten.

Liechtensteiner Sportkeglerverband und Seniorengruppe Liechtenstein

Sportpräsident und Seniorenobmann

Hansruedi Ebret

**Wir gratulieren herzlich und wünschen gute Gesundheit**

30. März 1947	Frey	Urs	Füllinsdorf	75 Jahre
6. April 1952	Bohler	Heinz	Aesch	70 Jahre
7. April 1947	Widmer	Erwin	Basel	75 Jahre
10. April 1947	Knust	Hans-Peter	Kreuzlingen	75 Jahre
17. April 1937	Gallati	Walter	Muttenz	85 Jahre

Nous félicitons chaleureusement et souhaitons bonne santé**Ranglisten / Classements****LUZERN****2. LSKV-MS 2022 (200)**

13. bis 23. Februar 2022
Kegelsporthalle Allmend Luzern

Kat. A1, (13 Teilnehmer)

1. Lüscher Max jun., Basel, 1668 Holz; 2. Stettler Oskar, Buchrain, 1667; 3. Kocsis Stefan, Liesberg Dorf, 1659; 4. Imhof Philipp, Wünnewil, 1657; 5. Kocsis Markus, Möhlin, 1638; 6. Slanzi Bruno, Giswil, 1636

Kat. A2, (12 Teilnehmer)

1. Müller Edi, Rothenburg, 1607 Holz; 2. Pascarella Enzo, Oberkirch, 1586; 3. Schüpbach Sven, Reinach, 1561; 4. Geeler Silvia, Basel, 1547; 5. Schärer André, Luzern, 1544

Kat. B1, (24 Teilnehmer)

1. D'Arienzo Loreto, Bubikon, 828 Holz; 2. Lipp Christian, Tumegl/Tomils, 823; 3. Stocker Marcel, Ballwil, 821; 4. Scherer Franz, Wauwil, 820; 5. Dierauer Ulrich, Wil, 814; 6. Di Giacomo Luigi, Basel, 805; 7. Palleria Armando, Küssnacht, 801; 8.

Steffen Silvia, Zürich, 795; 9. Müller Klaus, Stansstad, 795; 10. Gander René, Stansstad, 793

Kat. B2, (19 Teilnehmer)
1. Halter Werner, Giswil, 770 Holz; 2. Ineichen Rinaldo, Dättwil, 766; 3. Annen Zeno, Baar, 763; 4. Zickermann Hans, Zwillikon, 759; 5. Wöber Reiner, Hünenberg See, 758; 6. Beyeler Bernadette, Luzern, 752; 7. Fässler Anton, Luzern, 748; 8. De Col Elio, Alpnach, 744; 9. Fischer Franz, Ballwil, 744

Kat. B3, (14 Teilnehmer)

1. Schmidiger Sonya, Emmen, 758 Holz; 2. Lussi René, Kägiswil, 751; 3. Lussi Lukas, Kägiswil, 732; 4. Heermann Hanspeter, Hirzel, 703; 5. Lussi Florian, Kägiswil, 698; 6. Isler Peter, Emmenbrücke, 697

Kat. Altersklasse, (11 Teilnehmer)

1. Cosatto Franco, Sursee, 458 Holz; 2. Müller Edi, Luzern, 458; 3. Zingg Anton, Muhen, 448; 4. Immoos Martin, Emmen, 438; 5. Casagrande Ferdy, Erstfeld, 434

Wünnewil, 687

Kat. Altersklasse, (24 Teilnehmer)

1. Gabriel Urs, Allschwil, 454 Holz; 2. Meier Markus, Basel, 451; 3. Oetterli Christoph, Liestal, 449; 4. Krauer Andreas, Lörrach, 448; 5. Estermann Anita, Basel, 445; 6. Frey Urs, Füllinsdorf, 444; 7. Schmid Mario, Basel, 441; 8. Blättler Albert, Rheinfelden, 438; 9. Burlet Marlis, Derendingen, 438; 10. Kiefer Erich, Basel, 433

BASEL-LAND**Frühjahres-MS (200)**

14. bis bis 26. Februar 2022
KC Ruchfeld, Münchenstein

Kat. A1, (10 Teilnehmer)

1. Kocsis Stefan, Liesberg Dorf, 1684 Holz; 2. Wendelspiess Niklaus, Gelterkinden, 1672; 3. Kocsis Markus, Möhlin, 1652; 4. Bleiker Ruedi, Dietikon, 1639

Kat. A2, (12 Teilnehmer)

1. Fontana Felix, Münchenstein, 1643 Holz; 2. Bordignon Bruno, Reinach, 1641; 3. Aenishänslin Mario, Diepfingen, 1610; 4. Lüthi Beat, Rechterswil, 1603; 5. Geeler Silvia, Basel, 1603

Kat. B1, (9 Teilnehmer)

1. Rinderknecht Bruno, Brislach, 815 Holz; 2. Fischbacher Ruth, Bottmingen, 815; 3. Bürgin Ingrid, Ziefen, 804; 4. Fontana Manuela, Münchenstein, 801

Kat. B2, (18 Teilnehmer)

1. Bürgin Emil, Ziefen, 843 Holz; 2. Studer Joh.Georg, Reinach, 805; 3. Achermann Eduard, Rheinfelden, 795; 4. Taschner Hanspeter, Allschwil, 791; 5. Walker Theres, Zürich, 762; 6. Ineichen Rinaldo, Dättwil, 761; 7. Lussi Adolf, Courtételle, 754; 8. Achermann Elisabeth, Rheinfelden, 752

Kat. B3, (5 Teilnehmer)

1. Beyli Felix, Muttenz, 737 Holz; 2. Imhof Liselotte,

BERN**Rappenfluh-MS (200)**

16. bis bis 26. Februar 2022
Rudswilbad Ersigen

Kat. A1, (7 Teilnehmer)

1. Rösch Armin, Ersigen, 1659 Holz; 2. Burri Franck, Genève, 1659; 3. Hinni Hansjörg, Brem-

ST. GALLEN**1. Murg-MS (200)**

vom 16. bis 26. Februar 2022
im Rest. Sennhof, Waldkirch

Kat. A1, (4 Teilnehmer)

1. Eilinger Ursula, Bernhardzell, 1662 Holz; 2. Meier Ivo, Kaltbrunn, 1622

Kat. A2, (3 Teilnehmer)

1. Jossi Willi, Kirchberg, 1498 Holz; 2. Etter Urs, Niederlenz, 1472

SOLOTHURN**Venus-MS (200)**

23. Februar bis 6. März 2022
im Rest. Bellevue Lüsslingen

Kat. A1, (7 Teilnehmer)

1. Imhof Philipp, Wünnewil, 1712 Holz; 2. Hinni Hansjörg, Bremgarten, 1665; 3. Kocsis Stefan, Liesberg Dorf, 1629

GRAUBÜNDEN**Vilan-MS (200)**

25. Februar bis 6. März 2022
Klublokal Linde, Untervaz

Kat. A1, (3 Teilnehmer)

1. Meier Ivo, Kaltbrunn, 1574 Holz; 2. Bleiker Ruedi, Dietikon, 1564

Kat. B1, (14 Teilnehmer)

1. Lipp Peter jun., Untervaz,

garten, 1657

Kat. A2, (6 Teilnehmer)

1. Käppeli Vincent, Solothurn, 1632 Holz; 2. Migliorini Fausto, Bern, 1621; 3. Lüthi Beat, Rechterswil, 1602

Kat. B1, (8 Teilnehmer)

1. Brechbühl Walter, Oberburg, 834 Holz; 2. Wälchli Martin, Rüti b. Lyssach, 808; 3. Dorn-

Kat. B1, (16 Teilnehmer)

1. Hagen Rolf, Bazenheid, 805 Holz; 2. Steffen Silvia, Zürich, 793; 3. Büsser Marcel, Salez, 781; 4. Lipp Peter jun., Untervaz, 781; 5. Zahner Fredy, Spreitenbach, 779; 6. Theus Hans, Felsberg, 775; 7. D'Arienzo Loreto, Bubikon, 775

Kat. B2, (13 Teilnehmer)

1. Gmür Hanspeter, Unterterzen, 784 Holz; 2. Gaeta Pasquale,

Kat. A2, (6 Teilnehmer)

1. Lüthi Beat, Rechterswil, 1576 Holz; 2. Käppeli Vincent, Solothurn, 1541; 3. Frey Roland, Münchenstein, 1530

Kat. B1, (7 Teilnehmer)

1. Fuchs Roger, Rothrist, 800 Holz; 2. Zibold Theo, Wangen b/Olten, 794; 3. Gehrig Rolf,

781 Holz; 2. Patzen Gian-Marc, Lachen, 774; 3. Hagen Rolf, Bazenheid, 774; 4. Reusser Herbert, Almens, 773; 5. Reusser Urs, Cazis, 758; 6. Kistler Beatrice, Kaltbrunn, 744; 7. D'Arienzo Loreto, Bubikon, 744

Kat. B2, (12 Teilnehmer)

1. Gmür Hanspeter, Unterterzen, 803 Holz; 2. Damianou Artur, Rugell, 738; 3. Büsser Paul,

Kat. A2, (11 Teilnehmer)

1. Pascarella Enzo, Oberkirch, 1601 Holz; 2. Müller Edi, Rothenburg, 1593; 3. Schärer André, Luzern, 1590; 4. Bordignon Bruno, Reinach, 1559; 5. Aenishänslin Mario, Diepflingen, 1546

Kat. B1, (25 Teilnehmer)

1. Stocker Marcel, Ballwil, 822 Holz; 2. Schwägli Bernard, Safenwil, 822; 3. D'Agostino Remo, Effretikon, 812; 4. Steffen Silvia, Zürich, 812; 5. Langone Luigi, Sarmenstorf, 810; 6. Patzen Gian-Marc, Lachen, 801; 7. Sennhauser Martin, Brüt-

bierer Walter, Courtelary, 791; 4. Kilchhofer Heinz, Flamatt, 790 Kat. B2, (14 Teilnehmer)
1. Hermann Samuel, Heimisbach, 786 Holz; 2. Haueter Jacqueline, Oberburg, 776; 3. Rüttimann Arthur, Luterbach, 775; 4. Rutschmann Paul, Lys-sach, 774; 5. Wenger Patricia, Müntschemier, 768; 6. Hänni

Gossau, 749; 3. Hofmänner Elisabeth, Gossau, 749; 4. Wenger Patricia, Müntschemier, 745; 5. Fauchs Monika, Beringen, 736; 6. Rozza Louis, Arbon, 736.

Kat. B3, (13 Teilnehmer)

1. Steiger Peter, Niederuzwil, 741 Holz; 2. Kaiser Peter, Buchs, 711; 3. Domig Hubert, Schellenberg, 710; 4. Landes Erwin, Neuhausen, 699; 5. Giger Walter, Au / SG, 697; 6. Hatt Wolf-

Herrenschwanden, 786

Kat. B2, (15 Teilnehmer)

1. Zimmermann Johann, Dottikon, 775 Holz; 2. Rüttimann Arthur, Luterbach, 773; 3. Tschanz Bruno, Ostermundigen, 770; 4. Wenger Patricia, Müntschemier, 761; 5. Bachmann René, Muttenz, 745; 6.

Rorschacherberg, 716; 4. Patzen Reto, Sils i .D., 707; 5. Schuoler Christian, Disentis, 706

Kat. B3, (16 Teilnehmer)

1. Wilhelm Christian, Chur, 690 Holz; 2. Beck Eugen, Triesen, 672; 3. Kaiser Peter, Buchs, 665; 4. Krättli Karl, Chur, 658; 5. Matt Otto, Schaanwald, 650; 6. Portmann Luzia, Untervaz, 649; 7. Heer-

tisellen, 798; 8. Lussi Robert, Kägiswil, 796; 9. Scherer Franz, Wauwil, 792; 10. Zahner Fredy, Spreitenbach, 786

Kat. B2, (24 Teilnehmer)

1. Fässler Anton, Luzern, 788 Holz; 2. Scheiber Edwin, Hünenberg, 786; 3. Gmür Hanspeter, Unterterzen, 776; 4. Ineichen Rinaldo, Dättwil, 772; 5. Beyeler Bernadette, Luzern, 770; 6. Annen Zeno, Baar, 763; 7. Halter Werner, Giswil, 763; 8. Banz Bruno, Ennetbürgen, 755; 9. Rossacher Daniel, Giswil, 753; 10. Hochuli Rudolf, Richenthal, 753; 11. Fischer Franz, Ballwil,

Andreas, Etzelkofen, 763

Kat. B3, (4 Teilnehmer)

1. Lörtscher Andreas, Ittigen, 721 Holz; 2. Imhof Liselotte, Wünnewil, 716

Kat. Altersklasse, (7 Teilnehmer)

1. Burllet Marlis, Derendingen, 474 Holz; 2. Salvisberg Markus, Bern, 428; 3. Liechti Heinz, Ostermundigen, 426

gang, Hemmental, 693

Kat. Altersklasse, (18 Teilnehmer)

1. Engler Sepp, St. Gallen, 437 Holz; 2. Kulpi Alfred, Bronschhofen, 434; 3. Böhi Erwin, Oberwangen, 425; 4. Hofer Peter, Untersiggenthal, 419; 5. Schmidli Walter, Bronschhofen, 419; 6. Hubmann Gottlieb, Wallenwil, 417; 7. Ghislotti Angelo, Gossau, 417; 8. Kohlbrenner Rudolf, Braunau, 417

Haueter Jacqueline, Oberburg, 739

Kat. B3, (2 Teilnehmer)

1. Imhof Liselotte, Wünnewil, 696 Holz

Kat. Altersklasse, (4 Teilnehmer)

1. Hartmann Lotti, Gerlafingen, 477 Holz; 2. Burllet Marlis, Derendingen, 448

mann Hanspeter, Hirzel, 648

Kat. AK (14 Teilnehmer)

1. Grogg Martin, Wittenbach, 409 Holz; 2. Montirosi Orlando, Rothenturm, 408; 3. Ehret Hansruedi, Vaduz, 406; 4. Ghislotti Angelo, Gossau, 404; 5. Schmidli Walter, Bronschhofen, 390; 6. Breitenmoser Irene, Bazenheid, 386

753

Kat. B3, (12 Teilnehmer)

1. Steiger René, Payerne, 765 Holz; 2. Lussi René, Kägiswil, 765; 3. Wyss Sonja, Geroldswil, 723; 4. Isler Peter, Emmenbrücke, 713; 5. Schmidiger Sonya, Emmen, 713

Kat. Altersklasse, (15 Teilnehmer)


1. Gasser Vreni, Wohlen, 466 Holz; 2. Müller Edi, Luzern, 456; 3. Binggeli Brigitte, Obermumpf, 449; 4. Immoos Martin, Emmen, 443; 5. Montirosi Orlando, Rothenturm, 442; 6. Gisler Karl, Niederurnen, 442

LUZERN**3. LSKV-MS (200)**

2. März bis 11. März 2022
Kegelsporthalle Allmend Luzern

Kat. A1, (20 Teilnehmer)

1. Slanzi Martin, Alpnachdorf, 1687 Holz; 2. Kocsis Stefan, Liesberg Dorf, 1656; 3. Hagenbuch Rolf, Ebertswil, 1627; 4. Obradovic Dragi, Basel, 1623; 5. Lüscher Max jun., Basel, 1621; 6. Buob Franco, Emmenbrücke, 1619; 7. Slanzi Bruno, Giswil, 1617; 8. Imhof Philipp, Wünnewil, 1615

LUZERN 

Luzern
Kegelsporthalle Allmend
Moosmattstr. 51

4. LSKV-MS (200)
28. März bis 6. April SSKV-Jahres-MS 2022 / Q. Nati-Team 2022
Anmeldungen Tel. 079 602 19 97 oder per Mail an finanzen@lskv.ch
Ab Meisterschaftsbeginn an Kegelsporthalle, Tel. 041 310 79 33
Bahnen 1 bis 4 Kat. A und B, Bahnen 1 und 2 Kat. AK
Startzeiten: 28., 30. März und 5., 6. April von 13 bis 18 Uhr /
29., 31. März und 1., 4. April von 13 bis 21 Uhr
2. und 3. April von 11 bis 17 Uhr
Startheft im Internet unter www.lskv.ch bis MS-Beginn
Zusatzkarten Fr. 10.- für alle Kat.-Sieger A, B und AK
Bahnenprogramm entspricht KWK 2022
Organisator: Klubs LSKV und S. Casamassima mit Team

OB/NIDWALDEN 

Giswil / OW
Landgasthof Alpenrösli
Hofstr. 3

Giswiler-MS (200)
1. bis 10. April SSKV-Jahres-MS 2022
Anmeldungen an KK Alpenrösli, Tel. 079 583 00 59
(ab 19 Uhr / Achtung neue Tel.-Nr.)
An der Meisterschaft während den Startzeiten.
Zählt zur Waldstätte-MS
Mi und Do ist Ruhetag, es kann aber gekegelt werden
Organisator: KK Alpenrösli Giswil

GLARUS 

Kaltbrunn / GL
Speiserest. Speer
Dorfstr. 10

15. Senioren-MS
4. bis 12. April
Anmeldungen an Rest. Speer, Bruno Hinder, Tel. 055 283 13 06
Bitte nicht über die Mittagszeit anrufen
Ruhetag am Mittwoch
Zählt zu den Jahreswertungen SKV Glarus und Schwyz
Offen für SSKV und NM.
Organisator: Seniorengruppe Glarus und Fam. B. und S. Hinder

BERN 

Heimberg / BE
Hotel-Rest. Rössli
Dornhaldestr. 35

Heimberger-MS (200)
11. bis 23. April
Anmeldungen an Hotel-Rest. Rössli, Tel. 033 437 12 16
Ruhetag am Sonntag Startzeiten: Mo bis Mi von 17 bis 21 Uhr
Do und Fr von 14 bis 21 Uhr. Sa von 11 bis 16 Uhr
Vom 15. bis 18. April kein Kegeln
Zählt für kantonale Einzel-MS und Regionenmannschaft
SSKV Kat. ab 40 bis 50 % Bonuskarte à Fr. 10.-
Organisator:
KK Thunersee und Wirtefamilie Andrea Thomi-Stucki und Team

VAUD 


Payerne / VD
Café du Chemin de Fer
Rue du Favez 4

Championnat du Club Tivoli (200)
21 au 30 avril
Réservations du lundi au samedi: René Steiger, Tel. 079 206 54 92
Site: www.acvqs.ch/championnats, carnets (Startheft)
E-Mail: acvqs@bluewin.ch
Fermeture: Dimanche - Sonntag
Horaire: Lundi au Vendredi 14 à 22h; Samedi 10 à 22h
Organisateur: Club Tivoli Payerne

LIECHTENSTEIN 


Eschen / FL
Rest. Eschnerberg
Grafertgasse 2

33. Vaduzerholz-MS (200)
1. bis 9. April
Anmeldungen an Thomas Leitinger, Tel. 081 757 12 81
Bis 31. März (ab 18 Uhr), ab 1. April und während der MS (bis 20 Uhr)
Startzeiten Mo bis Fr ab 14 Uhr, Sa und So ab 12 Uhr
Zählt für LSKV Landeswertung
Dies ist die letzte Meisterschaft im Rest. Eschnerberg
Restaurationsbetrieb ist ab 01.04.2022 eingestellt, für Getränke ist gesorgt
Organisator: KK Vaduzerholz und der Wirt

AARGAU 

Brugg / AG
Rest. Sonnenberg
Zurzacherstr. 55

24. Habsburg-MS (200)
2. bis 9. April
Anmeldungen an René Heutschi, Tel. 079 311 45 40
ab 2. April an Jean-Pierre Leuenerberger, Tel. 079 403 70 27
Ruhetag am Sonntag
Startzeiten Mo bis Fr ab 14 Uhr, Sa von 15 bis 21 Uhr
Zählt zur kantonalen Einzel- und Klub-MS
Organisator: KK Bruggerwald und das Sonnenberg Team

ZUG 


Affoltern a/A / ZG
Rest. Rosengarten
Untere Bahnhofstr. 33

Rosengarten-MS (200)
5. bis 14. April SSKV-Jahres-MS 2022 / Q. Nationalteam 2022
Anmeldungen bis 4. April an Rolf Hagenbuch
Tel. 079 727 73 52 (bis 20 Uhr)
Ab 5. April an Rest. Rosengarten, Tel. 043 817 11 22
Ruhetag am Montag Startzeiten: Di bis Fr von 13 bis 22 Uhr,
Sa und So von 10 bis 22 Uhr. 50 % Auszeichnungen
Zählt zur Jahreswertung des SKV Zug, SKVON und SKV SZ
sowie zur Waldstätte-meisterschaft.
Organisator: KK Affoltern mit Wirtefamilie Firat Buhurcu und Team

FREIBURG 

Alterswil / FR
Rest. Traube Treff
Unterdorfstr. 5

Silberstern-MS (200)
12. bis 23. April
Anmeldungen an KK Silberstern, Tel. 079 667 33 31 (ab 18 Uhr)
Ruhetage am Sonntag und Montag
Startzeiten: Wochentags ab 14 Uhr, Sa ab 10 Uhr
Von Do 14. April ab 17 Uhr bis und mit Mo 18. April geschlossen
Bitte auch die ersten Starttage benützen
Zählt für kantonale Klub- und Einzel-MS
Organisator: KK Silberstern und das Traube Treff Team

ZÜRICH 

Affoltern a/A
Rest. Rosengarten
Unt. Bahnhofstr. 33

Albis-MS (200)
26. April bis 7. Mai
Anmeldungen bis 25. April an Walter Exer, Tel. 044 764 17 16
Ab 26. April an Rest. Rosengarten Tel. 043 817 11 22
Ruhetag am Montag. Bitte nicht über Mittag anrufen
Startzeiten: Di bis Fr ab 14 Uhr, Sa und So ab 10 Uhr
Zählt für kantonale Einzel-MS UV Zürich und UV Zug
Organisator: KK Hirsch

Frohe Ostern und
bleibt gesund

*Ostern, die einzige Zeit
im Jahr, in der Hasen
Eier legen*

*Pâques, la seule période
dans l'année où les lapins
pondent des œufs*

Joyeuses Pâques et
restez en bonne santé

